



2023 Ottawa Chinatown Night Market (OCNM) Vendor Application Form

2023年渥太华唐人街大夜市 (OCNM) 商户申请表

Friday June 2nd, 2pm – 11pm | Saturday June 3rd, 11am – 11pm | Sunday June 4th, 11pm
– 8pm | Ottawa Chinatown, ON

6月2日星期五，下午2点—晚上11点 | 6月3日星期六，上午11点—晚上11点 | 6月4日星期日，上午11点—晚上8点 | 安大略省渥太华市唐人街

Food Booth 食品摊位: Non-Food Booth 非食品摊位:

Name of Booth: _____ Booth Number: _____
摊位名称 摊位号

Contact Person: First Name: _____ Last Name: _____
联系人：名字 姓氏

Mailing Address: _____
邮寄地址

Phone: _____ Email: _____
电话 电子邮件

Description of items to be sold or showcased (NO LIQUOR OR ALCOHOLIC VENDING)
待出售或展示的物品描述 (禁止销售酒类或酒精饮料)

Are you using **Propane**? Yes (I will provide the TSSA propane certificate) No

您使用**丙烷**吗？是 (我会提供 TSSA 丙烷许可) 否

Are you bringing your own **Generator**? Yes (Only silent generator allowed) No

您自备**发电机**吗？是 (只允许使用静音发电机) 否

| 3-Day Rental 3天租用 | | | |
|---|-----------------------------------|-----------------------|--------------------|
| Items 项目 | Price (CAD) 单价 (CAD) | Qty 数量 | Total 总计 |
| 10' x 10' Food Booth Space 10' x 10' 食品摊位 | \$1500 | | |
| 10' x 10' Non-Food Space 10' x 10' 非食品摊位 | \$750 | | |
| 10' x 10' Tent Rental with Weights 10' x 10' 帐篷和配重 | \$150 | | |
| 6' Table Rental 6' 桌子 | \$20 | | |
| Chair Rental 椅子 | \$5 | | |
| Power Outlet (15amp) 电源插排 (15 A) | \$150 | | |
| | | Subtotal 小计 | |
| | | 13% HST | |
| Site Clearance Deposit for Each Booth 每个摊位的保证金 | \$100 | | |
| | | | Total 总计 |

All third-party food vendors require a certificate of insurance that lists the event and City of Ottawa as Additional insured.

所有第三方食品供应商都需要提供保险证明，其中列明本次活动主办方和渥太华市政府为额外被保险人。



2023 Ottawa Chinatown Night Market (OCNM) Vendor Application Form

2023年渥太华唐人街大夜市 (OCNM) 商户申请表

Friday June 2nd, 2pm – 11pm | Saturday June 3rd, 11am – 11pm | Sunday June 4th, 11pm – 8pm | Ottawa Chinatown, ON

6月2日星期五，下午2点—晚上11点 | 6月3日星期六，上午11点—晚上11点 | 6月4日星期日，上午11点—晚上8点 | 安大略省渥太华市唐人街

Please make cheque payable to **OTTAWAZINE**, or EMT to ottawazine@gmail.com in the amount of

请在支票抬头填写 **OTTAWAZINE**，或 EMT 至 ottawazine@gmail.com

Total: \$ _____ Paid by Cheque EMT Cash Date Rec'd _____
总计 付款方式 支票 EMT 现金 记录日期

Ottawa Chinatown night Market 2023 reserves the right to make necessary amendments.

2023年渥太华唐人街大夜市保留进行必要修改的权利。

- The Vendor must comply with all the regulations of the facility hosting the event and all Federal, Provincial and Municipal laws and by-laws including health and fire safety.
供应商必须遵守举办活动的设施的所有规定以及所有联邦、省和市的法律和细则，包括健康和消防安全。
- The Vendor shall not assign any rights under this agreement or sublet any part of the rented spaced to a third party.
供应商不得转让本协议项下的任何权力或将租用场地的任何部分转租给第三方。
- The Vendor or their staff must be personally presents and the booth must be operating for the duration of the event.
供应商或其工作人员必须亲自到场，展位必须在活动期间开放。
- The Vendor shall be responsible for cleaning and removing any unused items and debris from their booth area after closing each night of the event.
供应商应负责在每晚活动结束后清洁并清除其展位区域中任何未使用的物品和碎屑。
- Organizer has full authority to stop the Vendor from operating should the Vendor sell or promote products and/or services other than those stated in the Vendor Agreement.
如果供应商销售或推广供应商协议中规定的产品和/或服务以外的产品和/或服务，主办方有权停止供应商的运营。

- 6. The Vendor and their employees are prohibited from soliciting, selling and promoting their products/services outside of their booths.
 供应商及其员工不得在其展位外招揽、销售和推广其产品或服务。
- 7. The Vendor is prohibited from displaying products or placing furniture, signage and decorations outside their rented space.
 供应商不得在其租用的空间外展示产品或放置家具、标牌和装饰品。
- 8. No Vendor shall sell or distribute any form of helium filled balloons.
 任何供应商均不得出售或分发任何形式的氦气气球。
- 9. No Vendor shall sell after the closing time stated on application form, Vendor will be fined by the event Organizer and not receive the clearance deposit.
 供应商不得在申请表上注明的营业截止时间后营业。违者将被主办方处以罚款且扣收保证金。

** The requirement and regulation of the PROPANE and license, please contact Technical Safety Standards Association (TSSA) directly at 1-877-682-8772 for details.

**关于丙烷和相应许可证的要求和规定，请直接致电 1-877-682-8772 联系技术安全标准协会 (TSSA) 了解详情。

Please note that all the Vendor must see to the handling of their oil residues, cardboard, garbage. Vendor cannot throw those items in the street public garbage bins. Trash bin will be provided by Organizer for Vendor use (no oil residues). Vendor must take care their own oil residues. Trash bin will be located on parking lot. Any missed trash handling will result in cancellation exhibitor's business immediately and \$500 penalty.

请注意，所有供应商都必须认真处理自己产生的油渣、纸板和垃圾，不能将这些物品扔进街道公共垃圾桶。主办方将在停车场设置垃圾桶以便供应商使用（不可丢入油渣）。供应商必须自行处理油渣。任何垃圾处理不当都会导致供应商立即失去活动参与资格，并被处以 \$500 的罚款。

Signature of Application _____
 申请方签名

Date _____
 日期

Signature of Organizer _____
 组织方签名

Date _____
 日期